

UTOPIA



OPERA GALLERY

UTOPIA

featuring

Yasmina ALAOUI & Marco GUERRA	야스미나 알라오위 & 마르코 구에라
Olivier DASSAULT	올리비에 다쏘
Joseph KLIBANSKY	조셉 클리반스키
LEE Jeong Lok	이정록
Hervé LEWIS	에르베 루이스
LIM Anna	임안나
LIM Taek	임택
Youssef NABIL	유세프 나빌
Gérard RANCINAN	제라드 랑시낭
Flore ZOÉ	플로르 조에

OPERA GALLERY
SEOUL

프랑스의 저명사회학자 보들리아르는 현실과 허구의 주객전도에 관한 개념 시물라시옹으로 널리 알려져 있습니다. 이처럼 가상현실이 이미 현대인의 삶을 지배하고 있는 오늘날 무엇이 현실이고 허구일까요? 어디가 허구의 시작이고 현실의 도착점이나는 질문에 자신 있게 답하기가 점점 더 어려워지고 있습니다. 1999년 개봉 작 매트릭스는 실제보다 더 현실 같은 하이퍼 리얼리티로 각광 받았습니다. 우리는 더 이상 SF영화를 무의미한 공상으로 간과하지 않습니다. 언젠가는 현실로 다가 올 미래의 단면으로 인식합니다. 꿈과 현실의 경계선이 무너지고 있음을 실감할 수 있는 대목입니다. 어쩌면 모든 것의 경계가 가장 자유롭게 무너질 수 있는 곳은 바로 예술 세계가 아닐까요?

2013년 오페라갤러리 서울은 세 번째 기획전시로 그룹사진전, 유토피아를 개최합니다. 한국, 네덜란드, 독일, 프랑스 등 10 여 명의 국내외 유명작가들의 작품 70여 점이 모이는 이 전시는 보는 이의 감각을 마비시키며 미래도시를 환상적으로 보여주는 Joseph Klibansky, 수 많은 이야기가 담겨있는 이미지를 연출하는 Flore Zoe, 천일야화에서 영감을 얻어 탄생한 Yasmina Alaoui의 뇌쇄적인 인물사진, 프랑스 최연소 보도사진 작가이자 사진예술의 경계를 허무는 거장 Gerard Rancinan, 고전적인 페미니즘의 아름다움을 포착하는 Herve Lewis, 그리움과 향수를 불러일으키는 Youssef Nabil, 카메라로 추상화를 그리는 Oliver Dassault, 디지털 현대 산수화의 작가 임택, 이성과 자연의 암묵적인 언어를 표현하는 이정록, 기억을 보여주는 임안나의 사진들로 구성됩니다. 모두가 꿈꾸지만 실제로는 아무도 가 본 적이 없는 곳, 유토피아. 실제보다 더 실제 같은 꿈, 머지않아 나의 현실이 될 환상여행에 여러분을 초대합니다.

질 디앙	권기찬
오페라갤러리 그룹 창시자 및 글로벌 회장	오페라갤러리 서울 회장
유럽상공회의소 공인 예술작품자문전문가	웨어펀 인터내셔널 회장

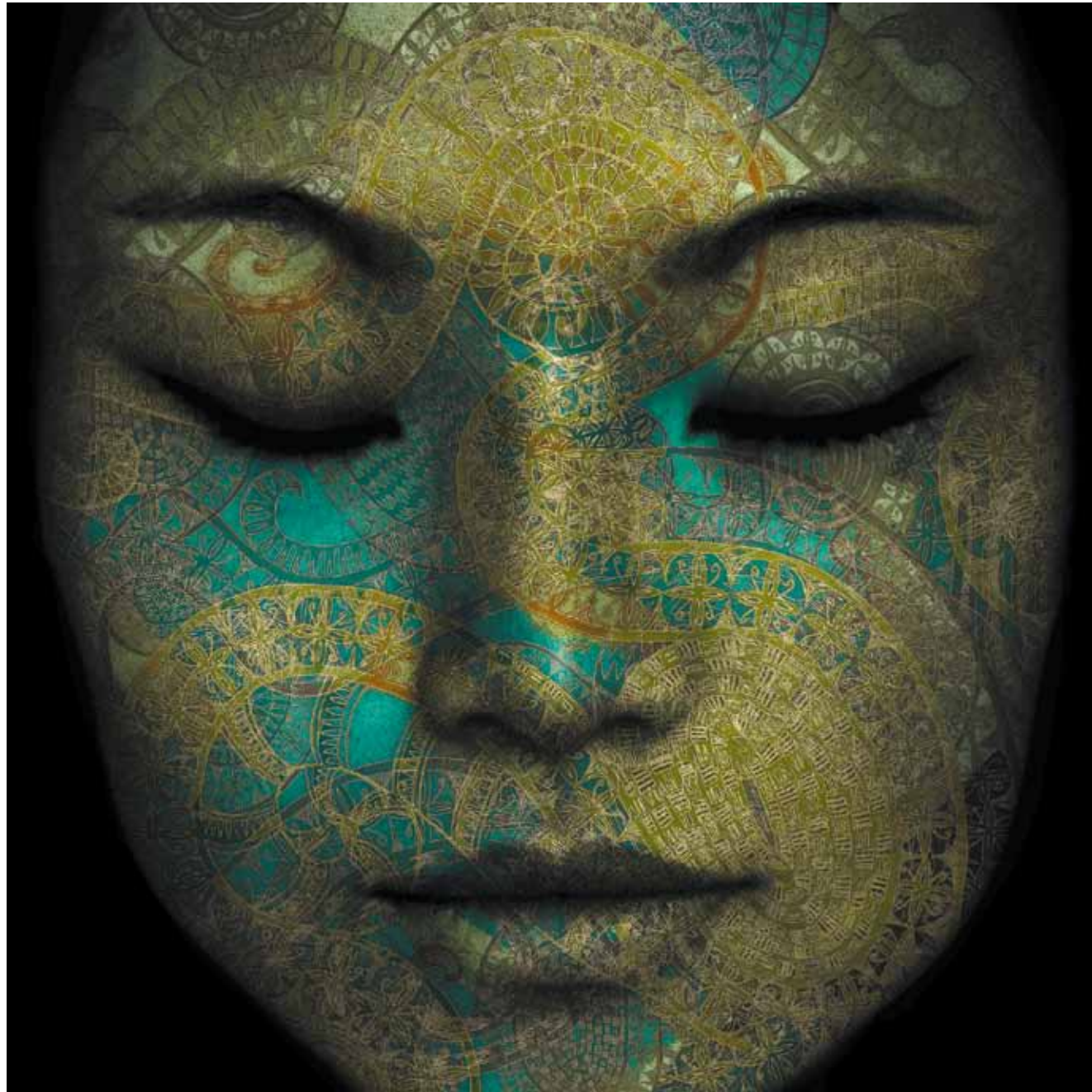
French sociologist Jean Baudrillard, renowned for the concept of “simulation”, uses the image of a dog wagging its tail to describe the discrepancies that can exist between our perception of reality and an illusion of it. Similarly, it is becoming increasingly more difficult to answer the question of what is real and what is illusionary, virtual reality is partially dominating the life of modern people. The film *Matrix*, which was premiered 14 years ago, grabbed worldwide attention with its depiction of a hyperrealism that is more real than reality itself. We no longer consider SciFi films as meaningless imagination. Instead, we perceive them as an insight into a future that may very well become true one day. This is how we can become aware of the blurring of boundaries between fantasy and reality. In a way, the art world is the world where all boundaries can be erased most freely. Opera Gallery Seoul will be hosting *Utopia*, a group show of photography, as its third exhibition of 2013.

This exhibition will display 70 photographs of 10 renowned photographers from Korea, the Netherlands, Germany, France and others and will include works by the following photography artists: Joseph Klibansky who paralyses the viewers’ senses by showcasing futuristic cities in a fantastic manner, Flore Zoé who produces images that encompass numerous stories, Yasmina Alaoui & Marco Guerra who produce captivating portrait photographs inspired by *The Thousand and One Nights*, Gérard Rancinan who was France’s youngest photo-reporter and the master who erases all boundaries between photography and art, Hervé Lewis who captures the beauty of classic feminism, Youssef Nabil who instigates a sense of longing and nostalgia, Olivier Dassault who creates abstract paintings with a camera, Lim Taek, the photographer who produces digital landscape paintings, Lee JeongLok who expresses the silent language of reason and nature and Lim Ana who showcases memories.

Utopia, a place that everyone dreams about, but that no one has personally experienced.

We invite you into the art world of *Utopia*, a world more real than reality and that could become real.

Gilles Dyan	Gee Chan Kwon
Founder and Chairman	Chairman of Opera Gallery Seoul
Opera Gallery Group	Chairman of Wearfun International Group



Green Buddha, 2010

Photography
76 x 76 cm - 30 x 30 in. • Edition of 5

Yasmina **ALAOUI** & Marco **GUERRA**

(French/Moroccan, 1977) (Chilean, 1965)

야스미나 알라오위 & 마르코 구에라

(프랑스/모로코, 1977) (칠레, 1965)

Yasmina Alaoui and Marco Guerra are two artists with very different origins and cultures. Yasmina Alaoui was born in 1977 in New York. She spent her childhood between Paris and Morocco. She studied at the École du Louvre in Paris and then got a BA at the prestigious college of William and Mary in the USA.

Marco Guerra was born in 1965 in Chile. He is an internationally renowned fashion photographer who has worked for magazines such as Vogue, Harper's Bazaar or Condé Nast Traveller. Both of them are currently living and working in New York City.

The combination of both their talents gave birth to a series of artworks called *The One Thousand and One Dreams* in reference to the well-known oriental tales *One Thousand and One Nights*. Marco Guerra takes pictures of statuesque and sensual nudes; Yasmina Alaoui draws with watercolours and ink delicate patterns inspired by Islamic calligraphy, henna tattoos and primitive art. Then she uses the modern technology of digital fusion to transfer her drawing onto Guerra's photos.

The result is mysterious and carnal, lying between tradition and modernism. One feels mesmerized as if living in a dream world, in a mirror of a feminine and masculine duality. The bodies are watched and read like the book of our life history, complex and mysterious.

야스미나 알라오위와 마르코 구에라는 서로 다른 문화적 배경을 가진 아티스트 그룹이다. 1977년 뉴욕에서 태어난 야스미나 알라오위는 파리와 모로코에서 어린 시절을 보낸 후 파리의 에콜 드 루브르에서 수학과 미국의 명문 윌리엄 & 매리 대학에서 학사 학위를 수여 받았다. 1965년 칠레에서 태어난 마르코 구에라는 보그, 하퍼스 바자, 콘데 나스트 트래블러 등에서 일했던 세계적 명성의 패션 포토그래퍼이다. 이 둘의 뛰어난 재능은 The One Thousand and One Dreams라는 시리즈를 탄생시켰는데, 이것은 아라비안 나이트라고도 알려진 설화 천일야화에서 영감을 얻은 작품이다. 마르코 구에라는 조각 같고 관능적인 누드 사진을 찍고 야스미나 알라오위는 그 위에 수채와 잉크로 이슬람의 헤나 문신과 원시 미술의 기화와 문자에서 차용한 섬세한 패턴을 그려 넣는다. 그리고 디지털 기술을 이용하여 마르코의 사진 위에 자신의 드로잉을 올린다. 그 결과로 미스터리하고 쾌락적이며 고전과 현대 그 중간 즈음에 자리하는 이미지가 탄생된다. 이 두 명의 아티스트는 현재 뉴욕에서 거주하며 작업하고 있다.



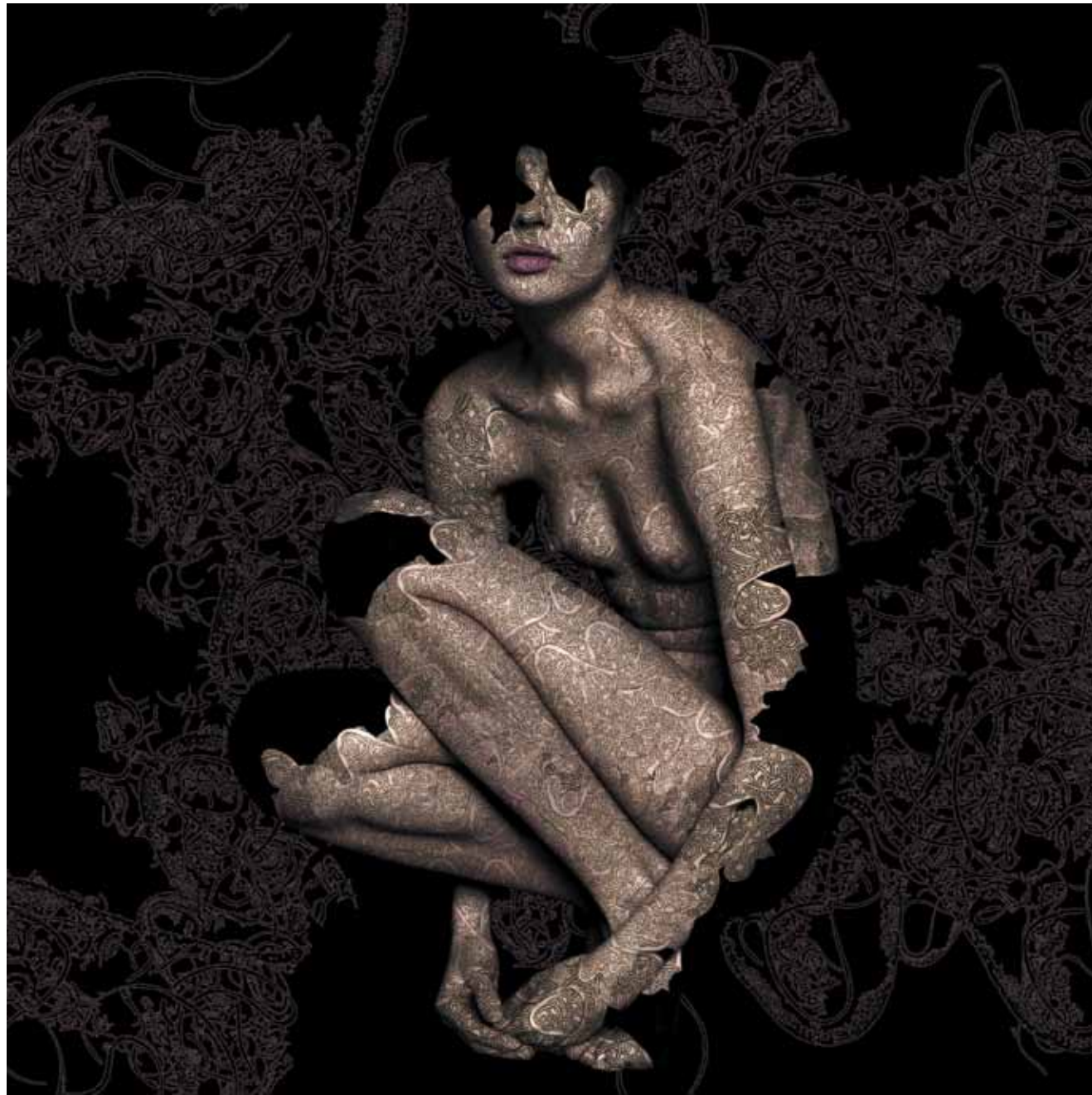
Green 1, 2010

Photography
103 x 122 cm - 40.5 x 48 in. • Edition of 3



Dream 30, 2005

Photography
76 x 76 cm - 30 x 30 in. • Edition of 5



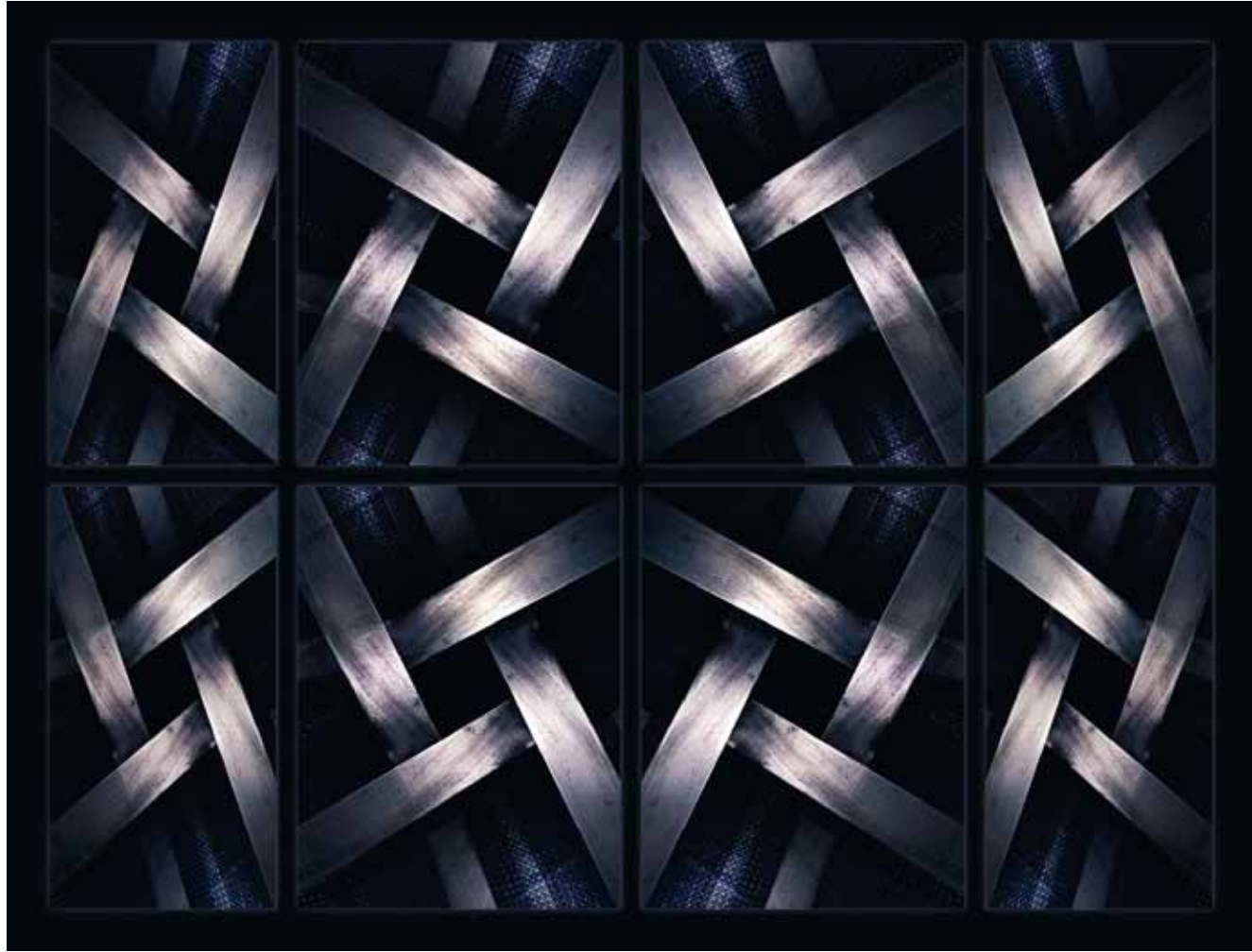
Pink 1, 2010

Photography
127 x 127 cm - 50 x 50 in. • Edition of 5



Dream 12-2, 2005

Photography
183 x 91,5 cm - 72 x 36 in. • Edition of 5



Connexion, Ibiza 2011

Assemblage of 8 silver and metal prints cast in Altuglas
with custom-made frame
190 x 240 cm - 74.8 x 94.5 in. • Unique piece

Olivier DASSAULT

(French, 1951)

올리비에 다쏘

(프랑스, 1951)

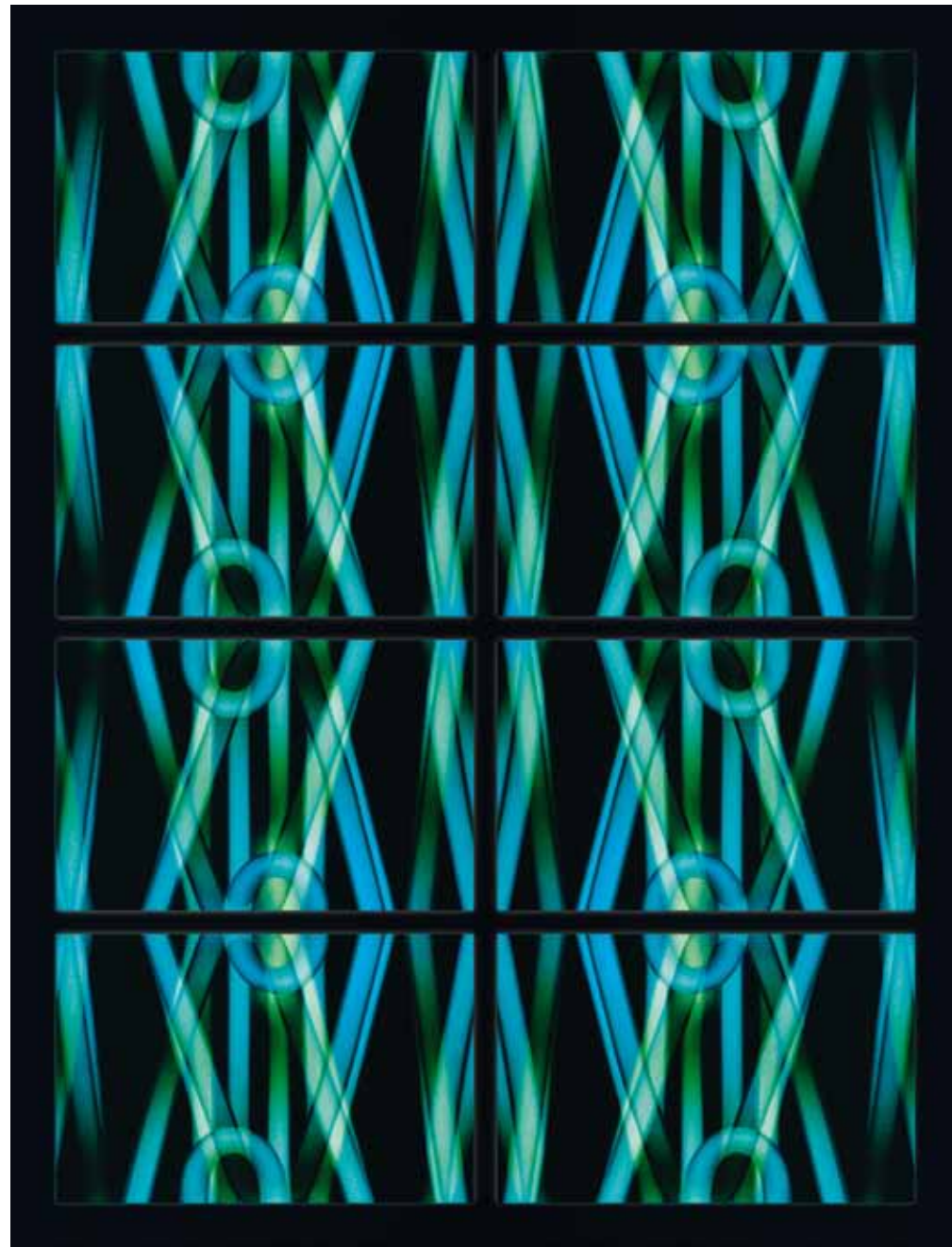
Olivier Dassault is a French talented and passionate photographer, also well-known as the grandson of Marcel Dassault, the founder of the eponym aircraft company.

He was born in Boulogne-Billancourt, France, in 1951. He earned a Bachelor degree in engineering; as well as a PhD in math theory and computer science. Like his grandfather, he demonstrated talents in numerous fields such as politics, music, journalism and media. Even before he started to study photographic technology in a professional manner, he started to create images by using irregular light. And the images created with this unique technique became his signature. He does not re-enact objects as they are, he beautifies them. He uses his camera like a paintbrush to create abstract images. Olivier Dassault was particularly well received at the Art Miami fair after exhibitions held at the Belgian Guy Pieters Gallery in 2011. He is currently exhibiting very actively in Dubai, Hong Kong, Singapore, London and other parts of the world.

프랑스 항공기 제조업체 다쏘(Dassault)항공의 창시자이자 정치가인 마르셀 다쏘의 손자로도 잘 알려진 올리비에 다쏘는 화려한 배경뿐만 아니라 타고난 재능과 열정으로도 유명한 사진작가이다. 1951년 프랑스 북부 비양쿠르에서 태어난 다쏘는 엔지니어링으로 학사를 받고 수학기론과 컴퓨터 공학에서 박사학위를 받았다. 그의 조부처럼 정치, 음악, 언론 등 다양한 분야에서 두각을 나타냈던 다쏘는 수년에 걸쳐 여러 차례 세계비행 기록을 갱신하기도 하였다. 다쏘는 사진 기술에 대해 전문적으로 공부를 시작하기도 전에 불규칙한 빛을 사용하여 이미지를 만들기 시작했고, 독특한 기법으로 탄생된 이미지들은 이제 그의 작품의 대표적인 특징이 되었다. 작가는 사물을 그대로 재현하거나 미화시키지 않는다. 카메라를 마치 붓처럼 사용하며 추상적인 이미지들을 그려낸다. 올리비에 다쏘는 특히 2011년 Belgian Guy Pieters Gallery에서의 전시 후 열린 아트 마이애미에서 열렬한 찬사를 받았다. 다쏘는 현재 두바이, 홍콩, 싱가포르, 런던 등 세계적으로 활발히 활동 하고 있다.

Néomania, Paris 1987

Assemblage of 8 silver and metal prints cast in Altuglas
with custom-made frame
200 x 160 cm - 78.7 x 63 in. • Unique piece



Monumenta, Australia 1988

Silver and metal print cast in Altuglas
[250 x 100] x 2 - [98.5 x 39.4 in.] x 2 • Edition of 3



Hyde Park by night, London 2007

Silver and metal print cast in Altuglas with
overlapping 3 cm wood frame
105 x 200 cm - 41.3 x 78.7 in. • Edition of 8





Asia delight, 2010

Digital mixed media, photography, archival cotton paper, acrylic paint, fluor inks and resin, mounted on Dibond
120 x 230 cm - 47.2 x 90.5 in. • Edition of 7

Joseph KLIBANSKY

(Dutch, 1984)

조셉 클리반스키

(네덜란드, 1984)

Considered as 'Art with stopping power', Joseph Klibansky's works is said paralyze the viewers' senses. The futuristic City that one longs for deep down, here unfolds in front of our eyes.

Klibansky's distinctive style amazes because it enables the viewer to experience a glance of this futurism and idealism whilst expressing Klibansky's take on the developed cityscape with the multiple building structures, populated like the Garden of Eden.

He paints on cotton paper overlapped with liquid resin and acrylic paint. In order to express his surrealistic spirit he uses several techniques such as computer art, graphic technology, painting technique and digital image that he has mixed together.

Klibansky was mesmerized by the creative possibility of computer art and digital imaging during his teens. He went onto pursue this technique through hundreds of his merged and strengthened works. This process developed his own style, and he is now gaining the attention of today's contemporary art market. At the 2010 Sotheby's auction, his works were auctioned off twice the expected amount despite his relatively young age, and he is currently producing fantastical works of building structures such as the Eiffel Tower in Paris, a high rise and exotic streets in New York. This all comes together to form a harmony when juxtaposed with other building structures, rivers, butterflies, flying birds as well as the other elements of nature, and finally creating these fantastical images.

조셉 클리반스키의 작품은 '저지력을 가진 예술' 이라고 평가될 만큼 보는 이의 감각을 마비시킨다. 놀랍고도 독특한 그의 작품은 선진화된 도시경관 속 다양한 건축물을 통해 보는 이로 하여금 에덴 동산에 사는 것 같은 이상과 미래를 경험하게 한다. 작가는 액체 수지와 겹쳐진 코튼 페이퍼 위에 아크릴 물감으로 그림을 그린 후, 컴퓨터 아트, 그래픽, 페인팅 그리고 합성된 디지털 이미지 등을 사용하여 초현실적인 느낌을 만들어 낸다. 어렸을 적 컴퓨터 아트와 디지털 이미지의 독창적인 가능성에 매료되었던 클리반스키는 후에 이러한 기술로 수 백장의 이미지를 병합하여 더욱 강력한 결과물들을 탄생시켰다. 이러한 과정들은 작가의 개성 있는 작업 스타일로 발전되었고, 오늘날 컨템포러리 아트 시장에서 주목 받는 작가로 성장하고 있다. 클리반스키의 작품은 2010년 소더비 경매에서는 젊은 나이의 작가임에도 불구하고 작품 추정가의 두 배가 넘는 금액에 낙찰되기도 하였다. 현재 파리의 에펠탑, 뉴욕의 높은 빌딩과 같은 건축물과 강, 나비, 날아다니는 새와 같은 자연이 조화롭게 어우러지는 환상적인 이미지를 만들어 내고 있다.



New fusion, 2011

Digital mixed media, photography, archival cotton paper, acrylic paint, fluor inks and resin, mounted on Dibond
89 x 165 cm - 35 x 65 in. • Edition of 7



High flyers, 2010

Digital mixed media, photography, archival cotton paper, acrylic paint, fluor inks and resin, mounted on Dibond
100 x 230 cm - 39.4 x 90.5 in. • Edition of 7

LEE Jeong Lok

(Korean, 1971)

이정록

(한국, 1971)



Decoding scape 02, 2011

C-print
120 x 160 cm - 47.2 x 63 in. • Edition of 6

Lee Jeong Lok is a talented photographer who learned photography from renowned figures such as Jeff Weise and Willie Osterman when he was studying in the US. By constantly studying techniques and colour of photography, Lee's distinctive style began to gain recognition with his series *Legend-like Scene* in 2007, *Personal Sanctum* in 2008 and *Tree of Life* in 2012. His mental soil is the power of nature and the land. He wants to "express the spiritual feeling and imagination for specific location or object". The lights are the symbols that each branch of large trees becomes the silent language of nature, generating a sense of nobleness and mysticism. His works connect the concept that life originally derived from light, reality, unreality, actuality, imagination, rationality and spirituality. He re-enacts the legend-like scenes that he believes he saw or wants to see by using waves of nature and light.

독특한 색채로 독특한 작품 세계를 보여주는 이정록은 미국 유학시절 제프 와이즈 (미국R.I.T 대학 교수 겸 사진작가)와 풍경사진의 원조라 할 수 있는 안셀 아담스의 마지막 제자인 윌리 오스트만에게 사진을 배운 실력 있는 작가다. 사진의 기법과 색채에 대한 끊임없는 연구로 2007년 <신화적 풍경>, 2008년 <사적성소>, 2012년 <생명나무> 등의 시리즈를 발표하며 자신만의 독특한 스타일로 인정받기 시작했다. 작가의 정신적인 토양은 자연과 땅의 힘이다. "특정 장소나 사물에 대한 영적인 느낌이나 상상들을 표현" 하고 싶었다는 작가의 말처럼 커다란 나무 한 그루의 가지마다 매달린 기호로 만들어진 빛들은 말이 없는 자연의 언어가 되어 숭고함과 신비로움을 불러일으킨다. 태초에 생명이 빛으로부터 태어났다는 영적인 상상으로부터 지 이어지는 그의 작품 안에는 현실과 비현실, 실재와 가상, 그리고 이성과 영성이 혼재하며 작가 스스로 보고 싶은 혹은 보았다고 믿는 신화적 풍경을 자연과 빛의 파동을 통해 재현한다.



Tree of life #1-4, 2009

Pigment print
90 x 120 cm - 35.4 x 47.3 in. • Edition of 6



Tree of life #1-6, 2010

Pigment print
120 x 160 cm - 47.2 x 63 in. • Edition of 6

Golden skull 1, 2010

Photography
200 x 130 cm - 78.7 x 51.2 in. • Edition of 5



Hervé LEWIS

(French, 1954)

에르베 루이스

(프랑스, 1954)

Hervé Lewis was born in France in 1954. A unique artist, he started photography when becoming interested in sports during his youth. Lewis enjoys a strong reputation as a personal trainer in the entertainment industry. Doing so, he learned a lot about the human body and naturally started staging it in his work. Hundreds of women became powerful figures through his camera lens. Most images from Aubade's campaign "Lessons of Seduction" were created by Lewis.

Recently, Taschen published Lewis' photographs in a book titled *New Erotic Photography*. This publishing company is considered as the best in the fields of art, design and fashion. Lewis also directed and produced a film called *The most beautiful women in Paris*.

Lewis is recognized as an expert when it comes to the aesthetics as perceived by the classical French feminist view. Currently, he lives in Paris where he is working on a new book. He is also very active when it comes to exhibitions, depicting the beauty of the human body and creating artworks that encompass dynamic energy, sexuality and the essence of the human being.

1954년 프랑스에서 태어난 에르베 루이스는 젊은 시절 스포츠에 관심을 가지면서 사진작업을 시작한 독특한 사진 작가이다. 루이스는 연예사업 분야에서 개인 트레이너로 굉장한 명성을 쌓고 있었다. 그러는 동안 인체에 대해 많이 배우게 되었고 자연스럽게 그것을 주제로 사진 작업을 시작하였다. 수백 명의 여성들은 그의 카메라 렌즈를 통해 강렬한 이미지로 재탄생 되었으며 세계적인 런체리 브랜드 Aubade's 의 Lessons in Seduction 캠페인의 대부분의 이미지들은 루이스에 의해 탄생한 결과물이다.

최근 그의 사진들은 미술, 디자인, 패션 분야에서 최고의 출판사라 할 수 있는 타셴의 *New Erotic Photography*에 실리기도 하였으며, 영화 *The Most Beautiful Woman in Paris*를 직접 감독하고 연출 하기도 했다. 루이스는 고전적인 프랑스의 페미니즘적 시각에서 본 아름다움에 관하여 최고의 전문가로 인정받고 있다. 현재 파리에 머물며 새로운 책을 위한 작업에 몰두 하고 있다. 더불어 활발히 전시하며 사람들에게 인체의 아름다움과 역동적인 에너지, 그리고 섹슈얼리티 등 우리 내면에 가지고 있는 인간 본연의 모습을 담아내는 작업을 하고 있다.



Flower Geisha, 2009

Photography
200 x 130 cm - 78.7 x 51.2 in. • Edition of 5



Kendo beauty, 2009

Photography
130 x 200 cm - 51.2 x 78.7 in. • Edition of 5

Musashimaru and Lucie: the fight, 2009

Photography
130 x 200 cm - 51.2 x 78.7 in. • Edition of 5



LIM Anna

(Korean, 1970)

임안나

(한국, 1970)



Lim Anna is a photographer who built her reputation thanks to unique imagination. Her objects straightforwardly represented find rebirth in her photographs, thus creating unrealistic images. She stages surrealistic scenes by sketching images from her memories and imagination as well as from her everyday surroundings. The objects in her works come from reality but are reproduced in unrealistic pictures. The immensely bright white background and mundane objects depict a virtual dream to the viewers and encourage them to focus on another memory or on the irony of reality. Currently, Lim is increasing her reputation by holding exhibitions in New York and Seoul galleries.

임안나는 독특한 상상력으로 주목 받는 사진 작가다. 직설적으로 표현된 그녀의 오브제들은 작품 속에서 오히려 비현실적인 이미지를 낳으며 재탄생 한다. 기억과 상상의 이미지들을 스케치하고 일상의 공간과 사물로 다양하게 제작하여 연출, 촬영하는 작업을 통해 초현실적인 작품을 보여주고 있다. 그녀의 작품 안의 만들어진 오브제들은 현실에서 출발하여 비현실적으로 재현되는데, 작품 안에 눈부시게 하얀 배경과 일상의 사물들은 보는 이에게 가상의 꿈, 혹은 상상의 오브제들을 보여주며 또 다른 기억 혹은 현실의 아이러니를 주목하게 만든다. 현재 작가는 뉴욕과 서울의 갤러리에서 지속적으로 전시회를 하며 명성을 얻고 있다.



A slip with a chair, 2008

Pigment print
106 x 80 cm - 41.7 x 31.5 in. • Edition of 5



Got some wine, 2008

Pigment print
160 x 120 cm - 63 x 47.2 in. • Edition of 3

LIM Taek

(Korean, 1971)

임택

(한국, 1971)



Lim Taek expresses the Asian lyricism and spirit found in oriental landscape paintings but uses modern digital methods. Based on his personal experience, Lim collects images of the world and then cuts and recombines them. Through this inventive method he ensures that oriental paintings and photography achieve harmony and he gives birth to simple modern landscape painting.

Lim's creative technique consists first in creating a three-dimensional model of a line of mountains, in a highly simplified style. The mountains are then ornamented with images of temples and other items.

It subtly embraces the margin of traditional Asian painting and the beauty of modern photography, freely blurring the boundaries between reality and illusion. Lim's landscape series may be a paradise for today's people even if it seems unreal.

한 폭의 동양화 같은 사진 작품의 세계를 펼치는 작가 임택은 동양적인 서정성과 여백의 미, 그리고 산수에 내재된 정신 등 전통적인 의미를 내포하는 동양의 산수화를 디지털 작업을 통해 현대적으로 표현한다. 직접 보고 체험하여 만든 세상의 이미지를 수집하고, 오리고 자르는 작업을 통해 동양화와 사진이 평면 안에서 어우러지고, 입체를 평면으로 변화시켜 간결한 현대 산수화를 탄생시킨다. 소금과 솜으로 만든 산맥과 구름, 그 위로 채워진 오브제들로 이루어진 가상의 공간에 실제 자신이 촬영한 이미지들을 설치하여 기록한 사진들은 전통적인 동양화의 여백의 미와 현대적인 사진의 매력을 절묘하게 담아내며 현실과 허구 사이를 자유롭게 넘나들게 한다. 그의 산수화 시리즈는 불가능해 보이지만 너무나 가고 싶은 무릉도원을 꿈꾸는 현대인들이 꿈꾸는 세계이기도 하다.

The moved landscape journey 091, 2009

C-print

110 x 165 cm - 43.3 x 65 in. • Edition of 5



The moved landscape journey 122, 2012

C-print
84 x 56 cm - 33.1 x 22 in. • Edition of 5



The moved landscape journey 125, 2012

C-print
84 x 56 cm - 33.1 x 22 in. • Edition of 5

Youssef NABIL

(Egyptian, 1972)

유세프 나빌

(이집트, 1972)

Born in 1972 in Cairo, Egypt, Youssef Nabil is known for mixing film and photography in his artworks. He has been working as a photographer since 1992 and his photos create the illusion that viewers are watching a film. Nabil uses his own life as a subject for his films, while at other moments he films an incident as a witness or an observer. Nabil's artworks are based on the idea that everything captured in a film is not real and that actors are merely playing a game. His artworks mainly portray Middle Eastern conflicts, the Egyptian revolution, fantasies and the glamorousness of Egyptian actors. While working as a photographer's assistant in New York in the 1990s, Nabil took photos of his friends, other artists, and women in their sleep which led him to focus on unconsciousness and dreams. He returned to Egypt and developed his own technique consisting of painting over his photographs with his hands. His work mainly revolves around the themes of worldly realities and dreams, loneliness and honour, sex and death. Nabil paints over gelatin silver print, erasing the flaws that exist in reality and stimulating the rise of Egyptian cinema. People often make assumptions that photography or paintings are part of the pop culture, or a form of aesthetics, and are only familiar with common forms of art. Nabil however breaks these barriers by using his own media, arousing a sense of longing and nostalgia. Nabil has exhibited his works at the British Museum, the North Carolina Museum of Art (NCMA), the Bonn Museum of Modern Art etc. and has held solo and group exhibitions in various cities. He currently lives in New York.

1972년 이집트 카이로에서 출생한 유세프 나빌은 사진과 영상작업을 하는 작가이다. 1992년부터 시작한 그의 사진은 마치 영화를 보고 있는 것 같은 착각을 하게 만든다. 작가는 그의 삶 자체를 영화 속의 한 장면으로 간주하고 때로는 작가 자신이 어떤 사건의 목격자가 되어 상황을 관찰하기도 한다. 영화 속에서는 모든 것은 실재가 아니며, 출연 배우는 게임을 하는 것에 지나지 않는다는 아이디어에서 그의 사진작업들이 탄생되었다. 그의 작품들은 주로 중동국가들 사이의 분쟁, 이집트의 혁명, 이집트 영화 배우들의 화려함과 판타지들을 형상화한다. 90년대 뉴욕에서 한 사진가의 조수로 일하는 동안 작가는 그의 친구들과 다른 예술가들의 단순한 초상 또는 여성이 잠든 모습을 사진 찍으면서 무의식과 꿈에 중점을 두었다. 그 후 이집트로 돌아온 작가는 자신이 찍은 사진 위에 손으로 직접 색을 칠하는 독특한 작업 방식을 발전시켜 나갔다. 그의 작업의 주된 주제들은 세속적인 현실과 꿈, 외로움과 명예, 섹스와 죽음에 관한 것들이다.

나빌은 젤라틴 실버 프린트 위에 자신만의 독특한 방식으로 그림을 그리는데 이는 실제로 존재하는 현실의 결점을 지우고 이집트 영화의 전성기 시대를 환기시킨다. 작가는 대중문화라고 불리는 것들과 예술과 관련된 미학의 형태에 대한 가정들 뿐만 아니라 일반적인 컬러사진과 그림들에 관한 개념을 파괴하고 작가 특유의 재료들은 그리움과 향수의 감정을 불러일으킨다. 나빌은 영국 대영박물관, 노스 캐롤라이나 현대미술관, 독일 본 미술관 등 전세계 수많은 도시에서 개인전과 그룹전을 가졌으며 현재 뉴욕에 거주하고 있다.



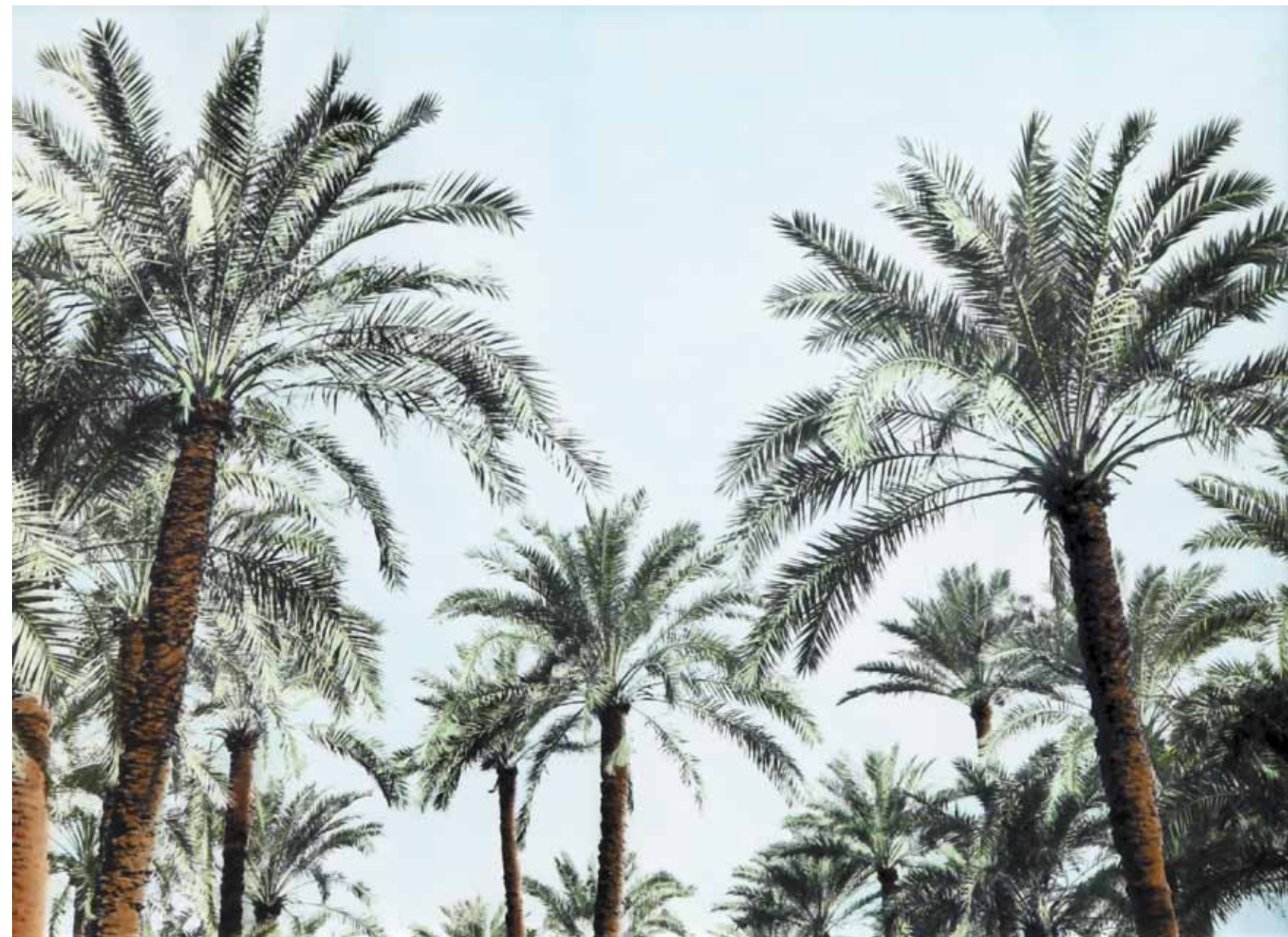
Sleep, Cairo 1997

Hand-coloured gelatin silver print

39 x 26 cm - 15.3 x 10.2 in. • Edition of 10

Palm trees of Giza, Cairo 2003

Hand-coloured gelatin silver print
28 x 36 cm - 14.2 x 11 in. • Edition of 10





Mira and Risa, Cairo 2005

Hand-coloured gelatin silver print
39 x 26 cm - 15.3 x 10.2 in. • Edition of 10



Ghada Amer with canvas behind, New York 2002

Hand-coloured gelatin silver print
39 x 26 cm - 15.3 x 10.2 in. • Edition of 10



Chao VI - Press Power, 2013

C-print mounted on Plexiglas black wood frame
150 x 220 cm - 59.1 x 86.6 in. • Edition of 5

Gérard RANCINAN

(French, 1953)

제라드 랑시낭

(프랑스, 1953)

Born in 1953 in Bordeaux, France, Gérard Rancinan has travelled around the world, witnessing important and historic incidents. The occurrences of environmental crises, war, riots etc. had allowed him to experience the many facets of humanity and the series of random events. He uses his desire to self-express as a tool to direct people's attention to the issues that he had personally witnessed and experienced. His artworks demonstrate the transformation of aesthetics, and often depict shocking images. Rancinan constantly faces and overcomes obstacles while he investigates great events and stories of modern life and takes portrait photos. As an artist who is interested in contemporary world issues, his thought process, ability to accurately observe the world today, and formalities of contemporary art are important elements in his life. Rancinan's artworks are inspired by reality, however, they are not mere depictions or reflections of the real world. They suggest something beyond what is actually seen. Each of his works explores an insecure world. Rancinan's photographs have a poetic meaning, while other works suggest an enlightening vision of our world. The creativity shown in his works is unconventional and rejects the influence of other styles, which shocks viewers. Rancinan uses unique methods to express his own interpretations, breaking the boundaries of conventional photography. His photographs have become well-known internationally proving his works to be valuable and praiseworthy. He has won many awards. Rancinan's works have been exhibited in globally distinguished galleries, art museums, and important art collections as his works have gained global attention. At the Étude Millon Auction held in 2008 in Drouot, Rancinan was ranked as one of the highest artists among French photographers.

1953년 프랑스 보르도 지역에서 태어난 제라드 랑시낭은 전세계를 돌아 다니면서 역사적으로 중요한 사건들을 직접 목격 해 왔다. 그는 자연재앙, 전쟁, 폭동 등을 통하여 인간의 다면성을 경험하고 당시 일어났던 무작위의 사건들을 마주하게 되었다. 작가는 자기 자신을 표현하기 위해 본인의 욕구를 하나의 도구로 사용함으로써 관객들을 그가 보고 겪었던 사건들에 집중하도록 이끈다. 그의 작품들은 미학의 변신을 입증하는 듯 종종 파격적인 이미지를 선보인다. 작가는 현대인의 삶에 대한 다양한 이야기들에 귀를 기울이고 누군가의 사진을 찍으면서 끊임없이 장벽과 경계를 허문다. 동시대의 이슈들에 대해 관심을 가지고 있는 작가로서, 그의 사고방식과 현재를 정확하게 관찰할 수 있는 능력, 그리고 컨템포러리 아트의 형식들은 그의 인생에서 중요한 요소들이다. 그의 작업은 현실에서 영감을 받는데 그것은 현실의 단순한 묘사나 반영이 아니라, 그 이상의 것들이며 각각의 작품들은 불안정한 세계에 대한 탐험인 것이다. 다른 작품들은 세계를 향한 계몽적인 비전을 암시하고 있는 반면, 랑시낭의 사진들은 시적인 의미를 담고 있다. 그의 작품에서 나타나는 독창성은 틀에 박히거나 다른 스타일에 영향을 받지 않으며 관객들의 허를 찌른다. 랑시낭은 자신만의 표현을 위해 독특한 방식으로 전통적 사진장르의 틀을 깨며 그 작품성을 입증하듯 네 개의 값진 세계적인 언론 상을 비롯한 많은 상들을 받았으며 세계 유수의 갤러리와 미술관, 주요 아트 컬렉션에 포함 되어 있다. 2008년 드라우트에서 열린 에뛰드 밀롱 옥션에서 랑시낭은 프랑스 사진가중 가장 상위 랭크에 오른 작가 중 한 명이 되었으며 2011년 런던 오페라 갤러리에서 성공적인 개인전을 가졌다.



Adriana Marilyn composition, 2002

Argentic print mounted on Plexiglas
125 x 125 cm - 49.2 x 49.2 in. • Edition of 8



A wonderful world - Family watching TV, 2011

Argentic print mounted on Plexiglas in artist's frame
180 x 240 cm - 70.9 x 94.5 in. • Edition of 3



Flore ZOÉ

(Dutch, 1975)

플로르 조에

(네덜란드, 1975)

Flore Zoé is an artist who is well-renowned for producing and directing her own stage set, models and everything in its surroundings. Zoé's artworks reflect her life, thoughts and emotions. The inspiration that she got through studying psychology and travelling is Zoé's main motif behind her artworks. It seems like that the longer one appreciates Zoé's artworks, the more stories she could gain from them. Perhaps, Zoé's works can be considered as the artist's autobiography or the truth about herself expressed in art. Zoé worked with artists such as Marcel Wanders, Iris Van Herpen, Marlies Dekkers, Sander Kleinenberg, and Don Diablo for a long time. Currently, she is hosting exhibitions in different places around the world including the Netherlands, Belgium, Germany, New York and Paris while working very actively.

플로르 조에는 직접 자신이 무대설치, 모델 및 사진작업에 관련된 모든 것을 연출하고 감독하는 사진작가로 잘 알려져 있다. 조에는 카메라 렌즈를 통해 자신의 인생과 생각, 감정들을 담아내는데 심리학 공부와 여행에서 얻는 영감들이 그녀의 작품들의 주요 모티브인데 어쩌면 그녀의 작품들은 예술로 표현된 자신의 진실 혹은 자서전이라고도 볼 수 있다. 작가는 마르셀 반더스, 아이리스 반 헤르펜, 말리스 테커스, 샌더 클라이넨버그, 돈 디아블로 등과 같은 아티스트들과 오래 동안 작업해왔으며 현재는 네덜란드, 벨기에, 독일, 뉴욕, 파리 등 세계각국에서 활발하게 활동 하고 있다.

Porcelain 1-2, 2006

Photography

140 x 140 cm - 55.1 x 55.1 in. • Edition of 5



Nu! 1-3, 2005

Photography
140 x 140 cm - 55.1 x 55.1 in. • Edition of 5



Spirit 1-6, 2008

Photography
185 x 140 cm - 72.8 x 55.1 in. • Edition of 5

Proudly sponsored by

HENDRICK'S
DISTILLED *and* BOTTLED IN SCOTLAND
— G I N —

OPERA GALLERY

www.operagallery.com

SEOUL . PARIS . MONACO . LONDON . GENEVA . NEW YORK . BAL HARBOUR . SINGAPORE . HONG KONG . DUBAI

서울시 강남구 도산대로318 SB타워 1층 Tel. 02 3446 0070 seoul@operagallery.com